



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九零年五月九日  
星期三

## 目錄

人權法案諮詢期延長三星期	一
中區車輛重量限制措施	一
政府船隊使用率提高	二
深水埗禁區措施	二
東區走廊交通措施	三
赤柱交通措施	三
深水埗交通會討論交通改善計劃	四
政府土地招標承租	四
政府宣布提高供電電壓	五
大埔區會討論魚類養殖	五
屯門臨時封路措施	六
東區走廊反方向行車計劃	六
弱智人士服務協進會大埔嘉年華會	七
政府選出顧問公司製訂新機楊總綱計劃	八
水警西分區總部今啓用	附一

### 人權宣言法案諮詢期延長三星期

政府今日（星期三）宣布，香港人權宣言條例草案的諮詢期延長三星期至下月六日。

政府發言人表示，延長諮詢期的決定，主要是應立法局專案小組的要求而作出。該專案小組研究這項條例草案已有相當時日，並接受公眾提交有關的意見。

發言人說：「專案小組表示需要更多時間審議該條例草案，然後才能向政府提交全面而周詳的意見。」

發言人又表示，一些區議員在與政府官員舉行會議研究該條例草案時，亦曾提出延長諮詢期的要求。

發言人補充說：「政府仍然希望能在本立法年度於七月結束前，將條例草案提交立法局。」

直至昨日為止，政府共收到十六份書面意見。此外，十四個區議會和鄉議局亦曾開會討論該條例草案。

— 完 —

### 中區車輛重量限制措施

運輸署宣布，由星期五（五月十一日）上午十時起，中區下列各段道路劃為禁區，禁止總重逾五點五公噸的車輛進入：

- \* 己連拿利；
- \* 德己立街與皇后大道中之間一段雲咸街；
- \* 士丹頓街與荷李活道之間一段奧卑利街。

除經由運輸署署長發給許可證者外，總重逾五點五公噸的車輛每日二十四小時一律禁止進入禁區範圍。

同時撤銷目前於上述道路對所有總重逾三公噸或二點五公噸的車輛實施的重量限制措施。

— 完 —

## 政府船隊使用率提高

海事處處長施祖祥今日(星期三)在 INSTITUTE OF CHARTERED SHIPBROKERS 會議上表示，政府船隊的使用率去年由百分之六十八提高至百分之七十五，而警務處船隊的使用率更由百分之六十提高至百分之七十五。

施祖祥說：「這些數字表示以同等數量的船隻，水警執行任務的比率卻較上一年增加百分之廿五。」

「本港水警輪每年使用約四千小時，遠較同類型船隻全球平均使用率每年一千小時為高，在此情況下仍能提高船隻的使用率更是難得的成績。」

他續說：「但我們計劃繼續改善是項成績，包括增加以定期合約形式聘用私人船廠提供維修服務，改進政府船塢合約承辦商的工作質素和效率，以及利用電腦計劃維修和安排零件。」

政府船隊共有約五百艘船隻，其中包括三百多艘機動船隻，大至葛量洪號滅火船和兩艘水警指揮船，小如水警和兩個市政局使用的吹氣船等。

政府船隊提供多種服務，包括水警、海關和海事處在本港水域作例行巡邏和執行維持治安的任務，以及特別船隻如水上醫院、垃圾收集船和消防船等。

除維修工作外，海事處並負責購買該部門，以及人民入境事務處、懲教署、衛生署和海港工程部的七十多艘船隻，並招聘有關的船員。

施祖祥說現時位於廣東道的政府船塢，可能在大約五年後填海，以建造連接赤鱗角機場的交匯處，但現時船塢的設備仍需改善，而這些設備日後亦可運往昂船洲的新址。

— 完 —

## 深水埗禁區措施

運輸署宣布，由星期五(五月十一日)早上十時起，現時在元洲街邨外面長沙灣道東行路旁之停車灣所實施之不准駛入禁區，將予以撤銷，為期約五星期。

— 完 —

### 東區走廊交通措施

運輸署宣布，由星期五（五月十一日）上午九時起，東區走廊下列各段車道劃為禁區，禁止總重逾五點五公噸的車輛進入，為期約二十日，以便進行降低噪音的路面工程：

\* 東區走廊由其與通往民康街之支路交界處以東約五十米，至其與通往糖水道之支路交界處以西約五十米一段西行行車道最外線；

\* 東區走廊由其與通往糖水道之支路交界處以西約一百米，至其與通往民康街之支路交界處以東約四十米之一段東行行車道最外線。

除經由運輸署署長發給許可證者外，總重逾五點五公噸的車輛每日二十四小時一律禁止進入禁區範圍。

此外，東區走廊往民康街支路與往糖水道支路之間的北角段東西行行車道均減至雙線，為期約二十日，以便進行減低噪音重鋪路面工程。

同時，總重量超過五點五公噸的車輛，禁止使用上述路段東西行行車道的外線。

— 完 —

### 赤柱交通措施

運輸署宣布，由星期五（五月十一日）上午十時起，赤柱新街由其與赤柱村道交界處至該交界處以南約二十五米處之間一段西面踏旁行車線，將每日上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同時，現時上午七時至上午十時及下午四時至下午七時，在上述道路實施的禁區措施將予撤銷。

— 完 —



## 政府宣布提高供電電壓

政府今日（星期三）宣布提高供電電壓，用戶在電氣用具及設備方面將可有更多選擇，生活質素相信亦會提高。

行政局最近決定接納提高本港供電電壓的建議，並決定於七年內分三期推行。

根據建議，供電電壓將由現時二〇〇伏特（單相）及三四六伏特（三相）提高至二貳〇及三八〇伏特。

羅理機電工程署署長郭炳基今日在記者招待會上宣布有關詳情。

他表示，根據政府所委任的技術顧問公司研究所得，在長遠來說，將電壓提高，對住宅、商業及工業用戶均會有利，雖然此舉可能會引起一些輕微而短暫的騷擾。

他說：「消費者可因提高電壓而獲益，因為操作電壓已定為二貳〇/三八〇伏特的電氣用具及設備，在運作時會更有效率，壽命會更長。」

他續說：「對本港的製造業來說，提高電壓將會增進港製電氣產品的出口潛力。」

「同時，工業用電氣設備的效率會有所改善，因而可延遲動用擴大電容量方面的資本開支。」

另外，增加電壓可使配電設備的效率有所改善，而配電系統會有更佳效能，因而現有供電系統的容量會增大。

該計劃分三期進行，首期推行範圍包括所有備有專用變壓器的新裝置，以及政府建築物內的原有裝置；這期的工程應可在一年至半年內完成。

第二期的推行範圍包括房屋委員會建築物內的原有裝置，工程估計需時兩年完成。

私人建築物內的裝置將會包括在第三期的範圍內，工程約需時三年完成。

郭炳基表示，政府將會成立一個諮詢委員會，名為供電電壓諮詢委員會，其成員由財政司委任，負責監察提高電壓計劃的進行，並向政府提供意見。

委員會成員將包括用戶、工商業機構、電力公司、大專院校、社會組別及有關政府部門的代表。

#### 大埔區會討論魚類繁殖

大埔區議會轄下漁農業工作小組星期五（五月十一日）舉行會議，研究漁農處推行的外海魚類繁殖法。

委員亦會討論如何改善區內海魚繁殖區的設施。

其他討論項目包括增闢大埔海魚繁殖區及擴展深灣海魚繁殖區。

—————

#### 編輯注意：

大埔區議會漁農業工作小組會議星期五（五月十一日）上午九時三十分假大埔廣福道一五二號大埔商業中心四樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

———  
完 ——

#### 屯門臨時封路措施

運輸署宣布，為方便拆卸行人過路支架工程，屯門醫院對外的一段青山公路（新墟段）南行行車道，於星期五（五月十一日）由凌晨一時半至早上五時半臨時封閉。

封閉期間，沿青山公路（新墟段）南行前往九龍之車輛將要改用D9路，屯興路及屯門公路。

———  
完 ——

#### 東區走廊反方向行車計劃

運輸署宣布，東區走廊一段路面將由星期五（五月十一日）起實施反方向行車交通計劃，以便進行一項為期約三周之重鋪路面工程。

受影響之地區將包括位於北角邨介乎糖水道及民康街對開的一段約七百米之東區走廊。

運輸署發言人解釋，東區走廊六條行車線之其中兩條將進行重鋪路面工程，而其餘四條行車線則仍開放通車。

根據反方向行車計劃，東西兩方的交通將於工程進行期間一直分別維持雙線行車。

為了實施反方向行車，東區走廊中央分隔欄的缺口將予開放，並且將另一方的快線行車方向倒轉過來。

另外，所有超過五點五公噸重的車輛只准用左邊行車線。

發言人又指出，計劃實施期間，將有適當的交通標誌，防護措施及燈號設置於適當地點，指導駕車人士。

預料該項重鋪路面工程將於本月底之前完全竣工。西行交通的反方向行車計劃將由五月十一日至五月十九日實施，而東行交通則由五月二十日至五月二十九日實施。

—————

編輯注意：

反方向行車計劃的東行及西行交通圖將以傳真機送出及放於政府新聞處新聞稿箱備取。

— 完 —

弱智人士服務協進會  
大埔松嶺舉行嘉年華

港督夫人今日（星期三）為香港弱智人士服務協進會在大埔松嶺村舉行的二十五周年嘉年華會上表示，協進會現正密鑼緊鼓地籌備為弱智人士提供全面服務，包括加強訓練和為他們提供更多發展機會，這樣亦可使他們的家人受惠。

港督夫人指出，香港弱智人士服務協進會在一九六五年正式創立時，只開辦了一間學校，就讀的學童只有十二名。

她說：「時至今日，該會屬下已有十二間學校，另有學前兒童中心、青年訓練中心和庇護工場各一間，還有一個專為成年人而設的健樂會。」

港督夫人又讚揚該會各工作人員為學生們所付出的時間及愛心。她認為部分原因相信是受到協進會的創辦精神，即愛心與關懷所感染。

她對於該會不斷在成立初期所奠立的良好基礎上發展；同時仍秉承了一貫的愛心和關懷精神，表示欣慰。

港督夫人很高興今次的慶祝活動以嘉年華會的形式舉行，為協進會屬下的多間學校及中心的學生和受訓人士，帶來無限歡樂。

她說：「協進會成立所本着的信念，是凡切合孩子需要的，便能切合協進會的需要。」

「因此，在今次二十五周年紀念的慶祝活動中，協進會屬下的全部學生均能參與其盛，實在是最理想不過了。」

此外，她亦對那些曾經參與以及正在參與有關工作的人士表示讚揚。港督夫人指出，他們還要繼續努力不懈，釐定目標和計劃未來。

她說：「這是我們經常要做，亦應當要做的——不過，我們可以在今天這個日子，暫時放下工作，回顧一下過去的辛勞，為所取得的成果感恩，並向所有曾作出貢獻的人士致謝。」

編輯注意：港督夫人的演辭全文及有關之圖片已放置政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

#### 政府選出顧問公司製訂

#### 赤鱗角新機場總綱計劃

政府已經對由七個列入縮減名單的機構就赤鱗角機場總綱計劃顧問研究而提交的建議，完成研究。

政府發言人今日（星期三）表示，當局即將會與 GREINER AIRPORT CONSORTIUM 進行商討，以便將有關合約批與該機構。該機構是美國的 GREINER INC. 及在香港的英國工程公司 MAUNSELL CONSULTANTS ASIA LTD. 的合營公司。

發言人表示，所有七間列入縮減名單的機構都提出非常高水準的建議，使甄選工作特別困難。有關決定是由一個由庫務司、工務司、經濟司、運輸司及規劃環境地政司等五位司級官員組成的特別評審團作出。

有關的顧問研究除製訂機場的總綱計劃外，尚包括土木工程的设计，以及進行有關的環境影響評估。

GREINER和MAUNSELL的組合人員在機場總綱計劃方面有廣泛的經驗，亦在香港為政府進行廣泛的工程計劃。

預算顧問公司會於七月正式展開工作，為期十六個月。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

#### 水警西分區總部今啓用

水警總區指揮官麥迪寧今日（星期二）在大欖涌主持水警西分區總部開幕儀式時表示，新總部的落成，標誌着水警最新一期擴充及現代化計劃的一個重要部分。

麥迪寧指出，水警總區現時擁有一支最龐大及精銳的巡邏船隊，為配合執行不同性質的海上工作，水警各種基本設施亦應不斷改善，以應付行政、支援及維修方面的需要。

麥迪寧說：「西分區水域對香港民生而言，一直擔當着重要角色。水警人員並致力維護法紀，保障市民安全，使香港可以維持正常運作。」

「隨着香港、澳門及中國之間貿易及旅遊急劇增加，加上赤鱗角機場的發展計劃，水警所肩負的角色更形重要。」

水警西分區總部自一九六二年起便在座落於新總部旁邊的細小建築物中辦公。麥迪寧相信設備齊全的新總部，不單可以改善西分區四百名水警人員的福利，亦可大大提高他們的士氣。

新總部除設有更衣室及康樂設施外，並裝設配備先進通訊儀器的無線電室以及其他維修設備。

水警西分區現擁有一艘指揮警輪、五艘巡邏警輪、四艘港內巡邏艇及三艘噴射船。

— 完 —



# 新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五八四二八七七

一九九零年五月九日

星期三

## 立法局會議

### 目錄

香港並未一蹶不振	一
財政司談財政策略	一
本港市民近年收入較通脹率升幅快	五
財政預算策略難準確配合經濟變化	七
審慎控制監察基本工程開支	九
今年非經常撥款大部分用於公務員薪俸	十
當局確保以最合適方法提供公共服務	十一
本港有需要擴闊稅基	十一
審議撥款條例草案程序簡化	十五
本港金融中心地位穩步發展	十七
海外投資對本港經濟作用重大	十九
當局關注美可能撤銷中國最優惠國待遇	廿一
預算案正確明智面對問題	廿二
對公務員諸多批評已成時尚	廿二
布政司談勞工政策	廿六
香港健康指標達世界高位	廿八
工作小組研究社會福利有關建議	卅一
教育統籌司重申教育發展策略	卅二
成立文康市政上訴委會給市民設申訴渠道	卅五
設立智識產權署署長法案提交立法局	卅七
提高駕駛輕型貨車安全法案今提交立法局	卅七
提高本港電壓分期七年推行	卅八
整體管理研究暫無須進行	卅八
政府將檢討色情物品法例	四十一
政府已立即加強越船民中心保安	四十二
立法局恢復二讀辯論撥款條例草案	四十三

頁

## 香港並未一蹶不振

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，香港並非如議員在今年預算案辯論所發表的演辭大意所說，已經一蹶不振，雖然任何曾聆聽辯論的人士或會作出這樣的一個結論，但他們是值得原諒的。

翟克誠爵士在總結一九九〇年撥款條例草案二讀辯論時說，香港確有不少困難，他在預算案演辭內已一一提及，不過，香港絕無必要認定已陷入灰暗絕望的境地；事實上，這樣做不見得會為社會帶來任何好處。

他說他覺得今年預算案辯論的語調和性質，與過去幾年大不相同。

翟克誠爵士說：「在今次辯論中，很多演辭似乎是以其他人士為發言對象，而不是在辯論預算案，對此我感到很可惜。」

「過去，議員提出深思熟慮和有建設性的意見，有助當局制訂政策。」

翟克誠爵士說：「在本局進行的預算案辯論，如果太偏重短期的政治考慮因素，可使實情有所歪曲。今年的辯論有欠全面。」

— 完 —

## 財政司談財政策略

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，他已如往年一樣，在預算案演辭內詳細說明他的公共財政策略。

翟克誠爵士是就一些議員要求釐定長遠的策略性方針，因為他們認為政府並沒有這類方針而作以上表示。

財政司在總結一九九〇年撥款條例草案二讀辯論時強調，這個策略明顯適用於一個財政年度以上，而且顯示出未來數年的方向。

他說，他有兩點想加以強調，以回應各議員提出的意見。

他說：「第一點是，歷任財政司，包括我在內，都跟隨大致相同和一貫的財政策略。不過，無可避免地，根據這些策略制訂的措施，會由於種種因素，例如當前及預測的經濟狀況而截然不同。」

「預算案所採取的策略並不單獨存在。今年我必須顧及的主要因素，其中一項是近期的本地生產總值增長率，與剛過去的一九八六及八七年比較，顯著下降。在這令人振奮的兩年內，增長率高達兩位數字。」

翟克誠爵士表示，第二點是一些人似乎會這樣想，財政司是在農曆新年後的一兩個星期內，匆匆完成他的預算案。這個想法，可以說是一種恭維。

財政司解釋說：「實際情形與此相去甚遠。收支預算策略是在整年內發展而成，參與其事的共有三個決策科，即財政科、經濟科及金融科。」

我們已經召開一九九一至九二年度的制訂策略會議。預算案的制訂，是切實地以我們對長期情況所作的評估為基礎；我們不會只着眼於下一年的情況。」

「在制訂預算案時，我們會參考一項較粗略的十年預測及一項較詳盡的五年預測。後者就是中期預測。這兩項預測，對策劃工作同樣重要。」

翟克誠爵士表示，政府力求遵守預算準則，特別是龐及公共開支增長大致上須與本地生產總值增長保持一致的需要。

他說：「但是，我們不會嘗試在每一年而是在一段長時期內符合這準則。這點我已在預算案演辭有關策略的部分一再強調，亦足以顯示遵守準則，是一個長遠和策略性的過程。」

他對多位議員要求政府更嚴格地控制公共開支，特別是經常開支的呼籲，表示歡迎。

他補充說：「這是我的預算案演辭中一個重要主題。事實上，我已在一九九九年度的預算案演辭中，就這個問題提出初步警告。」

「但我亦需要的，是各位議員在我實施這項更嚴格地控制開支的政策時，給予支持——真正的支持。」

財政司指出，支持這項政策，絕非易事，政治上亦未必討好。

他說：「一方面要節約，另一方面卻要應付增加開支和增設服務的壓力，這是不易做到的。」

翟克誠爵士提醒各議員，在一九八九年度的預算案辯論中，超過半數的發言者曾要求政府增加開支、減稅，或是雙管齊下。

他說：「我感到頗為安慰的是，今年要求撥款予新項目的壓力，顯著減少。」

他說：「不過，仍有部分議員促請政府在小學學前教育、專上教育、人力訓練、社會福利、牙科服務、醫院及健康護理、研究和發展、科學與技術、改善香港形象等方面，增加開支。另外還有種種減稅的建議。」

財政司表示，政府在一九九零至九一年度會出現財政赤字，當時便要作出兩項基本的決定。

據財政司的意見，首先是應否平衡財政預算。而他決定這樣做至為重要，因為我們日後既有基建計劃，亦有其他需要優先進行的計劃，例如在專上教育和環境保護方面，增加這些項目的開支，是極為需要的。

他說：「我亦願感到未來數年內，本地生產總值增長會較為緩慢，令稅收可能降低。正如我已解釋，由於我們短期和中期內可能面對緊縮的財政預算，我認為政府必須設法維持一個實力雄厚的財政狀況。」

翟克誠爵士表示，第一個問題的答案自然帶出第二個問題，即怎樣才是增加額外收入的最佳方法。

他說，倚賴間接稅，並非只因為他願感到本港的稅基狹窄和易受其他因素影響。

財政司說：「我的判斷是，在現今情況下增加直接稅，可能有傳遞完全錯誤的信息之虞，尤其是對海外投資者而言。」

「較先進的經濟地區，包括我們在區內的一些主要競爭對手，普遍趨向於朝著另一方向走——即減低直接稅稅率。」

「我亦同意，如果日後情況顯示有需要，我們或須重新考慮增加直接稅。但在本年度這樣做，則屬不智，亦不必要。」

「我是支持低直接稅的。」

翟克誠爵士表示，他亦相信他所制訂的徵稅措施，已符合一般策略，而有關這些措施的若干批評，並不中肯。

他指出，以他的策略來說，其中一個令人議論紛紛的支出項目，是基礎建設。這方面的意見頗為紛紜。

他說：「對於一位議員認為我們對港口及機場發展的決定過於倉猝，我感到十分詫異。我初時還以為，自一九七三年以來經過八個顧問研究才作出決定，我們至少可逃過這項指控。」

不過，翟克誠爵士說，他對一些曾發言的議員質疑這些基建工程的價值，感到不安。

他指出，當初政府考慮興建海底隧道和地下鐵路時，亦見到同樣猶豫不決的情形。

翟克誠爵士說：「我想請議員嘗試想象一下，如果當日沒有進行這兩項工程，今日的香港會是怎樣。」

「毫無疑問，缺乏足夠的對外交通，將使我們在經濟和社會方面付出很大代價，而我認為代價實在太大了。」

「促進經濟增長和繁榮的，是本港的有形和無形貿易。如果沒有一流的港口和機場，香港很快便不再擁有優越和勁力十足的經濟體系，而這個經濟體系曾為整個社會帶來利益，受惠的並非只是商人和工業家。」

「各位請勿忘記，本港社會既充滿確實的就業機會，市民亦享有不斷上升的實際工資，這是其他地方無可比擬的。」

至於興建港口及機場所需的經費，財政司表示，議員感到關注是可以理解的，當局定會嚴加留意經費的問題。

他說，實質成本會有所增加，已是無可置疑；政府一開始已強調，初期成本預算必然只是一個約數。

財政司說：「這是要我們在取得詳細設計和做好成本計算後，才能決定融資細節的其中一個原因。」

「舉例來說，機場管理局所需貸款和股本投資的比重，必須視乎修訂的成本和收入預算，以及當時的經濟和財政氣候而定。」

— 完 —

本港市民近年收入  
較通脹率升幅更快

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，一般而言，本港較不富裕的人士，其整體生活水準應該不會因他的徵稅建議而下降。

財政司在總結預算案二讀辯論陳辭時說：「他們的薪酬增幅，比所貢獻的間接稅為大，而他們所享用的服務，亦有所改善。」

翟克誠爵士亦關注到多位議員就各項徵稅措施對他的指責，認為這些措施將會嚴重影響市民，特別是中下階層人士，以及降低他們的生活水準。

他重申：「但這樣說，是忽視了近年實際收入增加及公共服務開支持續增長的事實。」

他說，議員所指的人士中，絕大部分都無須繳交薪俸稅，因此，他們對政府收入的貢獻，僅限於繳付間接稅。

他說：「但主要由政府一般收入承擔的醫療、教育、房屋、福利等公共開支，最可能惠及的，正是這類人士。」

「我提出的徵稅措施，預期在一九九零至九一年度帶來三十一億元的收入，但這筆收入，甚至不足以應付軍是社會服務所需的三十九億六千萬元預定期外開支。」

財政司表示，至於須繳納薪俸稅的中等及較低收入人士，他們會發覺他的間接稅措施所帶來的影響，會被他提出的稅項寬減所抵銷，他們會從這些減稅措施得益。

他說：「把個人免稅額遞減率減為零，以及減低應課稅薪俸入息實額首兩個一萬元稅級的稅率，對他們特別有好處。再者，他們亦會因收入實際有所增加而受惠。」

談到通貨膨脹方面，翟克誠爵士表示他了解到，議員對預算案的影響所表示的關注，超越了財政措施本身，也包括通脹方面的影響。

他說：「超過一位議員形容通脹為頭號公敵。且讓我一開始便說明，我與各位議員同樣認為通脹確是一個非常實在的問題。」

他說，甲類消費物價指數上漲率由一月的百分之九點八降至二月的百分之八點四，但到三月便回升至百分之十，部分是由於公共設施收費提高所致；此外，正如我在預算案演辭內已承認，加稅亦是成因之一。

他說：「儘管如此，以整個第一季來說，甲類消費物價指數的百分之九點四上漲率，已較一九八九年的百分之十一高峰為低。」

「目前的通脹壓力，大部分是由本地而非外來因素導致。消費物價指數所包括的項目中，那些包含較高本地服務成分的項目（如酒樓飲食、公共交通及各類服務）價格上漲得較快，足以顯示這點。」

「勞工市場供應緊張，致使僱主在聘用人手時，需要進行激烈競爭。結果，工資和價格急升，清楚顯示整體上供不應求的情況。」

「不過，香港並不是唯一遇到這個問題的地方。不少其他經濟地區現正面臨由同一情況引致的不斷增加的通脹壓力。」

「對於議員就這方面促請政府進一步放寬輸入勞工政策，布政司已作出回應。」

財政司表示，價格上升，從來都不受歡迎，但市民近年的收入，比通脹升得更

快。

財政司說：「舉例來說，製造業及服務行業僱員去年的收入，平均分別有百分之五和百分之六的實質增幅。」

「結果，我們的生活水準不斷改善。從中小型住宅樓宇的需求持續強勁，以及娛樂開支有所增加，可見一斑。」

他指出在多個場合裏，他曾經解釋過，由於本港經濟體系規模細小而開放，以及有需要在聯繫匯率制度下保持匯率穩定，因此，政府以金融政策來調節整體需求，可做到的委實有限。

翟克誠爵士說：「由於公營部門在本港經濟中所佔比例頗小，實施財政政策以調節整體需求的可行性亦不大。此外，鑑於香港的情況，實施廣泛的價格管制是行不通的，而且會對經濟有損。」

「然而，有一件事是我們可以做的。我完全同意要嚴格管制政府開支。」

「透過節約公營部門的人力資源，我們可以確保有更多人手投入私營機構。這個措施，對改善當前情況大有幫助，我們打算積極貫徹這個目標。」

— 完 —

## 財政預算策略難準確配合經濟變化

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局總結預算案辯論時表示，政府的財政預算策略，不可能按年準確地配合經濟情況的變化。

翟克誠爵士說這個策略的目標，是令開支按本地生產總值的推算趨勢穩步增長，用以達致這個目標的補救措施，需要一段時間才能通過有關制度而產生作用。

他說：「我們或多或少都要容忍往日遺留下來的問題。」

對於有部分議員對公營部門開支增長率超越本地生產總值的增長率表示關注，財政司說議員在辯論中所提及的所有事項，以此最為重要。

翟克誠爵士指出，在八十年代初期，政府開支的實質增長率超過百分之十五，而公營部門在本地生產總值所佔的比率，亦升至百分之十九以上。一九八二年經濟衰退，加上本地生產總值增長的修訂估計不大樂觀，因此當局要採取補救行動。

他說：「公營部門的開支，因而進入低增長率時期，結果，到一九八四至八五年度，公營部門在本地生產總值所佔的比率，下降至百分之十六。」

「到一九八七至八八年度，更進一步下降至不足百分之十五，主要因為本地生產總值增長率極高所致。這段期間，我們有充裕的現金盈餘和不斷累積儲備。」

翟克誠爵士說在這種情況下，接納改善和擴充政府服務的要求是應該的，否則就是徒擁巨資而毫無作為。

他說為配合每年百分之五點五的本地生產總值預測中期趨勢增長率，由一九八八至八九年度開始的公共開支增長速度，必須減慢。

他說：「正如我們所說，這是需要時間的，因為政府的方針，不能說改就改。」

「一個明顯的例子，是關於興建新醫院和擴建現有醫院。政府多年前在這方面作出的決定，現在已有成果。」

「預算草案撥款增設的職位中，單是醫院事務便佔差不多四分之一。」

翟克誠爵士強調公營部門的開支增長必須減低。他表示希望改善中期預測顯示公營部門開支增長率將仍超越本地生產總值的趨勢增長率（即收支預算準則），而這個情況將持續至一九九二至九三年度。

財政司表示他在去年的演辭中說過，當局必須逐漸加緊削減基線開支，以便提供資源增添新服務或改善現有服務。

因此，早在本年度預算案辯論之前，當局已着手減低開支的增長率。

舉例來說，財政科已展開一項工作，把多出的職位空缺取消，以減少導致未來職位增長的機會。

他說：「根據一九八九至九零年度收支預算所訂的編制最高限額，到一九九零年三月底，職位總額應約有十六萬六千個。」

「但由於這項工作，該數字已降至約十五萬七千個，即削減了九千個或差不多百分之五。」

「有關他和布政司以及各決策科司級人員為檢討基線開支而召開的高層人員閉門會議，翟克誠爵士表示已找出二百多處要作進一步研究的地方。」

他說：「此外，我們現正着手制訂一項整體策略，更嚴格地控制經常開支增長率，從而限制公務員人數的增長。」

「不少部門的人員編制，在未來數年內必須維持零增長的水平；有些部門則須削減人手。」

此外，為協助各部門達致所需的提高工作效率目標，財政科會繼續進行衡工量值研究。

翟克誠爵士說：「由於近年進行這些研究，政府得以削減約二千五百個職位，每年節省支出約五億元。」

「財政科現正進行另外三十項研究，我預料會因此而節省更多開支。」

「上述各項措施的推行，當然是以資源分配制度為基礎，這是一個全面的開支長遠策劃制度。」

財政司表示該制度在一九八七年開始實施，目的在改善預先策劃工作，確保能夠及早找出公共開支方面的需求，同時在不對經濟帶來太大負擔的情況下，把開支維持在一定水平。

翟克誠爵士表示當局會以開支基線為起點。

他說：「這並非只是把去年的開支數字按通脹向上調整，亦可能會根據我提及的衝工量值研究和高層人員閉門會議結果而向下調整。」

「財政科會和個別部門就開支基線進行討論，完成這個過程後，便得出可供推行新計劃之用的剩餘款項總額。」

他補充說：「各決策科司級人員須為這筆新款項展開爭奪戰，而布政司和我則會按照本身的觀點，密切留意款項的分配，確保結果與既定政策相符。」

— 完 —

#### 審慎控制監察基本工程開支

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，由於要實施港口及機場基建和其他方面的主要計劃，因此在未來數年內，政府必須審慎地控制、監察和抑制基本工程的開支。

翟克誠爵士在總結二讀辯論財政預算案時表示，多位立法局議員均支持港口及機場基建的發展，並對他們在促進經濟增長所扮演的角色加以表揚。

他說：「由於要實施這些基建工程，以及其他方面的主要計劃，例如興建公屋及學校、擴大供水系統、提供堆填區，以及其他和環境有關的計劃，我們必須較以前更審慎地控制和監察基本工程開支，並且按需要加以抑制。」

他表示，然而，非經常開支有別於經常開支。以後者來說，政府一旦承擔某項經常開支，便要負起長期支付該項開支的責任。但非經常開支則須從兩個角度加以考慮，就是承擔的總額，以及在整段有關期間內分期支付開支的時間。

他補充說：「我們可以透過多個沿用已久的機制來實施所需的管制。」

「這當然是指每年進行並以五年為策劃期的資源分配工作；財務委員會轄下工務小組委員會的周年檢討會，以及該小組委員會把建議計劃提交財務委員會批准前，定期覆核這些計劃的制度。」

— 完 —

### 今年額外承擔之非經常撥款 大部分用作支付公務員薪俸

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，額外承擔分目下的非經常撥款，今年大部分用作支付公務員薪俸，以及公務員薪俸及服務條件常務委員會檢討公務員職系後所引致的開支。

翟克誠爵士在總結二讀辯論財政預算案時說：「為回應一位議員的質詢，這正是今年支出較去年為高的主要原因。」

他補充說，該筆撥款亦預計日後成立醫院管理局和支付其僱員薪酬福利的開支，以及按通脹調整若干服務（如社會保障）的津貼率後所引致的開支。

翟克誠爵士說，從一些議員的意見看來，他們對額外承擔有所混淆。

他解釋說收支預算提供的撥款，有時會遇到開支超過個別撥款額，但當時卻不能決定確實數目作特別額外撥款之用的情形，故有額外承擔分目（經常開支及非經常開支都有）之設，以應付超出預算的開支。

他說：「所訂數額，為有關年度內所有其他撥款項目預計需要的最高額外撥款額。」

「由於上述安排，撥款條例草案便是一項詳盡的草案，因為它顯示了有關年度內預算動用的最高款額。」

他表示，額外承擔分目的撥款額，是財政科估計年內會提交財務委員會的開支建議的總額。

他說：「逐項列出準確數目是不可能的，因這樣可能有所誤導，而一些建議最後亦未必進行。」

翟克誠爵士強調沒有任何開支是由這些「額外承擔分目」直接扣除的。

他說：「舉例來說，若公共援助額提高，我們便會在公共援助計劃分目下申請追加撥款，然後從額外承擔分目扣除相等的數目加以抵銷。」

「這樣做時，我們必須遵從追加撥款的一般規則，如數額高於獲授權人員有權批核的數額，便須就每項撥款徵求財務委員會批准。」

#### 當局確保以最合適方法提供公共服務

基本的公共服務必須繼續由政府部門提供，但若發現以其他方式提供服務顯然會帶來好處，特别是在服務屬半商業性質時，政府會加以考慮。

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局二讀辯論財政預算案總結陳辭時作上述表示。

對於一些議員要求進一步實行公營部門公司化、私營化或其他方面的改革，翟克誠爵士說政府最關注的，是確保以最適當的方法提供公共服務，而處理問題的方針是實事求是，而非空談理論。

他說：「現有的例子是臨時醫院管理局和臨時機場管理局。」

「我們亦正考慮以貿易基金支付經費的方式，經營機電工程署和註冊總署屬下的一些部門。」

「香港電台的經營方式亦計劃作出改變。」

翟克誠補充說政府會繼續密切注意這一類提高經營效率的良機。

— 完 —

#### 本港有需要擴闊稅基

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局一九九〇年撥款條例草案二讀辯論時強調本港有需要擴闊稅基，並表示這一直是所有財政預算案的重要主題之一。

翟克誠爵士在提出擴闊稅基的論點時表示，他的財政政策的出發點，是它必須與本港的經濟政策配合。

他說：「這即是說，我必須經常確保財政制度不會危及本港經濟的穩定和持續增長。」

「同時，我亦必須確保政府有足夠收入，以支付本港經濟情況所容許的公營部門開支。」

翟克誠爵士表示在實施上述方針之際，他必須經常顧及一個大前提：政府收入應盡可能公平地由各階層的納稅人或準納稅人分擔。

他說：「但我亦須顧及現有和可能開徵的稅項的成效、穩定性和帶來收益的效率。」

「同時，我必須在稅制內取得直接稅與間接稅之間最理想的平衡，尤其嘗試提高稅基廣闊和收益穩定的稅項對其他稅項的比例。」

翟克誠爵士重申，在一九八七年他發表第一份預算案演辭時已提到擴闊稅基的論點。

他當時表示：「由於本港經濟逐漸增長，政府服務亦有所擴充，嘗試制訂一個稅基較廣的稅制，是確保政府財政狀況穩定的最佳方法，因為這種制度較為有彈性。」

「我並不是說有需要全面加稅；我只是提出一個方法，使稅項負擔能夠由更多人分擔。」

「我們在處理這個問題時，必須實事求是。我們不想開徵複雜的稅項，也不想徵收一些須花費大筆款項來管理或對鼓勵作用有損的稅項。沒有這些稅項，我們的財政狀況仍然十分良好。」

「不過，擴闊稅基的一個方法，是將間接稅的徵收範圍擴大……」

翟克誠爵士同時表示，他在去年在立法局發表總結演辭時，再次提及這個主題。他當時表示，毫無疑問，擴闊間接稅制度，會有助他減低其他稅率，或將它們合理化。「世界各地也正朝著這個方向前進。我們一定不能失去因直接稅稅率低而在競爭力方面取得的優勢，否則，投資者可能會撤離本港，最終可能導致勞動階層受害。」

有關各項收費方面，翟克誠爵士重申他在一九八七年向立法局發表預算案演辭時的說話：「根據一貫的政策，各項服務的收費，一般來說應由使用服務的人士支付，除非政府另外作出明確的決定，表示無須遵守這個政策，則作別論。」

「我們要盡量遵守一項原則，就是所有服務通常都不應獲得津貼；同時我們並須確保那些不應由一般納稅人負擔費用的服務，均由享用服務的人士負擔……這對我們這個低稅率的經濟體系來說，是非常重要的。」

對於有部分議員曾提議本港成立委員會檢討稅制，翟克誠爵士說：「我想首先指出，本港的稅制健全而運作良好。」

「與很多其他經濟先進國家相比，是一個簡單而穩定的稅制典範。」

他續說：「我們的稅率訂得頗低。此外，我們的稅制，在很大程度上是因應本港的特別需要而制訂，非以關稅為基礎；它鼓勵外國投資者來港投資，亦鼓勵港人投資本港企業，更讓人們享受到努力進取和勤奮工作的成果。」

翟克誠爵士表示沒有一個稅制是十全十美的。他表示對於合理的批評，政府盡可能作出回應。

他說：「舉例來說，本著這種精神，我們就曾對稅制作出一些修改，處理非長期到中國工作的本港人士的雙重課稅問題；我們取消了利息預扣稅，亦打算准許互惠基金公司像單位信託現時一樣，豁免繳交利得稅，有關安排已接近完成。」

翟克誠爵士強調，一個稅制是否理想，並不能單從本地情況來判斷。他提醒議員說，東南亞各經濟地區現正由外攔趕上，它們爭奪領導地位的競賽，漸趨白熱化。

他說：「雖然在低稅率方面，其他地方仍難擊倒香港，但一個有利的稅制，乃是我們的對手制勝之道的重要一環。」

「採用同一的競賽比喻，我仍未認為改用一個委員會去訓練和管理我們參加這項賽事的馬匹，會替我們勝出頭馬。」

翟克誠爵士表示他準備請求稅務聯合聯絡小組協助本港從更廣泛的角度研究整個徵稅原則。

他說：「我們應密切合作，以找出困難所在和解決辦法。」

有關調高差餉的建議，翟克誠爵士表示差餉是政府收入一個重要來源，基礎廣闊而穩定。

他說：「但這與物業的租值有關連。重估物業價值是一項異常龐大的工作，只能分期進行。在兩次重估之間，差餉帶來的實質收益，會逐漸減少。」

翟克誠爵士認為有需要作中期調整，以便在某程度上維持該項收入的水平。他說：「調整後，差餉在整體的租金所佔比率，只由百分之三點一增至百分之三點九。在一九八六年中，這個比率為百分之四點九。」

「由於收入較高人士趨向於居住在較昂貴的樓宇，因而要繳納較多差餉，所以我不認為這項調整屬遞減性質。」

「一般差餉提高一點五個百分點後，約有半數公共屋邨住戶須多繳的數額，以現金計算，平均只是每戶每月二十元。」

有關提高碳氫油類稅的建議，翟克誠爵士表示他知道該建議受到抨擊，認為會嚴重影響社會上收入較低的階層。

他說：「以公共巴士票價來說，增加的燃油開支，在計及現時政府以退稅形式提供的公共津貼後，預料不會使九巴的票價平均增加超過百分之二，中巴則不會超過百分之一點七，即每人每次大約增加三至四仙。」

翟克誠爵士指出的士司機須承擔增加的燃油稅，但這個問題已因當局批准的士增收車費而得以解決。

至於對商品徵收而一般人須直接繳付的其他間接稅項，翟克誠爵士指出市民是有選擇餘地的。

翟克誠爵士表示對於本港這類實施低直接稅稅率的地區，當局在適當時候透過政府服務（包括以公用事業形式提供的服務）的收費來獲取收入，是同樣重要的。

他說：「我們一向都嘗試確保服務的成本，可透過收費取回。」

「此外我們必須準備在適當情況下，把收費作財政用途。」

財政司強調說：「不過，話雖如此，我們會繼續確保政府服務的收費，不會超出較低收入市民的負擔能力。」

翟克誠爵士在引述本港的水費政策為例時表示，本港的用水供應成本並不廉宜。

他認為如果用戶增加用水量，導致供水系統須逐漸增添成本越來越高的裝置，則提供那些額外用水所增加的開支，應由那些用戶負擔。

他說：「否則，珍惜用水的人士，便須津貼那些浪費用水的人士。基於這個理由，我們提供一個相等於每人每日約七加侖的免費用水量。」

他解釋說：「要求一個人在基本煮食和清潔方面的用水量低於此數是不合理的；同樣地，用戶希望免費獲分配更多用水量，亦是不合理。」

他補充說住宅用戶如果用水超過上述免費用水量，便須按照一個非劃一收費制度來繳費，目的在鼓勵用戶節省用水。

翟克誠爵士亦指出，社會上每個市民，都直接或間接分享政府的主要工程計劃，例如機場、交通改善工程、供水、環境保護計劃等所帶來的利益。

他說：「尤其在環境保護方面，我相信那些不大富裕的階層，即對居住地點及工作環境最無選擇權的人士，很多時得益最多。」

— 完 —

#### 審議撥款條例草案程序簡化

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，當局將採取步驟，簡化撥款條例草案的審議程序。

財政司指出今年有些議員對立法局審議預算案的程序，作出批評；而儘管與往年比較，這些程序並無重大改變，但今年有些議員似有失望和不滿之感。

他說：「我想告訴各位，當局亦有同感。這個情形，有需要加以處理。」

翟克誠爵士指出，問題的癥結似乎在撥款條例草案的立法程序時間表上。近年來，這個時間表已不再那麼緊湊，現時更橫跨約兩個半月。

他說：「這個情況當然不理想。預算案的衝擊力固然失去，而預算案辯論亦變得鬆散。」

翟克誠爵士說政府已就此事進行內部討論，並且徵詢立法局首席議員的意見，看看如何既能簡化條例草案的通過程序，又可讓各位議員普遍有機會更積極和更有意義地參與討論。

翟克誠爵士並沒有詳細指出各項建議，但他表示其中一項重要的安排是，財務委員會在預算案演辭發表一個星期後，會輪流與各決策科司級人員會面，聆聽他們陳述其計劃範圍內的政策，以及資源的分配情形。

他說：「各司級人員亦會就先前給議員所提問題的書面答覆，提供所需的補充資料。」

他亦指出，通過撥款條例草案的程序時間表會編排得更緊密，每個階段，即財務委員會會議，第二、第三及第四次預算案會議，會相繼每隔一個星期舉行。

他說：「根據這項安排，一九九一年度收支預算案的通過程序，可能會在二月二十五日開始；預算案文件會在當日派給各位議員，而預算案則會在三月六日發表，整個過程可在四月上旬內完成。」

「我深信，這樣緊密的安排，定可大大符合各位議員的要求，並使預算案本身的討論，以更明快的步伐進行。」

他表示他今年決定在發表預算案前，先把開支預算草案派給各位議員，但卻把收入預算及綜合提要延遲至預算案發表一個星期後才發布，這個決定亦引起了議員的誤解。

他說他是刻意作出上述安排的，目的在避免人們在預算案公布前作出各種臆測。

翟克誠爵士說：「我建議明年的開支預算同樣預先發布，讓各位議員有時間草擬各項問題。」

「我宣讀預算案演辭後，便立即發布按照徵稅措施作出調整的收入預算及綜合提要，因此，各位議員將會在我宣讀預算草案那天，獲得全部有關文件。」

— 完 —

### 本港金融中心地位穩步發展

一直以來，香港經濟其中最特出之點，是金融中心的地位不斷穩步發展，將來的情况亦會如此；概括言之，香港是一個具有高度競爭能力，並且興盛蓬勃的金融中心。

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局二讀辯論財政預算案總結陳辭時作上述表示。

翟克誠爵士說一位議員指責政府未有盡力提高香港作金融中心的競爭力，言下之意是香港的金融中心地位每況愈下。

他說：「讓我們看看其中一些事實。實際的情況是，越來越多外國金融機構進駐本港。」

「去年，當局發出十一個銀行牌照，是近年來最大的增幅。在本港註冊的證券商及期貨交易商，數目日益增加。」

「同時，在沒有政府鼓勵的情況下，本港外匯市場去年四月錄得每日平均成交額創世界第六高的紀錄。此外，香港仍然是重要的集團貸款中心，安排區內大部分的融資交易。」

翟克誠爵士表示，作為金融中心的香港具備高度競爭能力，主要歸功於金融界從業員頭腦靈活，能把握市場機會，迅速作出反應。

他補充說：「政府亦擔任一個角色，即在有需要時，透過恰當的規管和監察制度，確保本地金融市場運作完善，並給予投資者適當程度的保障。只有做到以上各點，香港才能長期保持競爭力。」

在證券方面，翟克誠爵士表示當局近年已做了不少改善工作，使其監管制度達到國際市場參與者所接受的標準，並且配合香港作為主要金融中心的地位。

他說：「我們現正研究一個新的交收制度。這制度對本港未來的發展，十分重要；在監管責任方面，我們會繼續以維持適當均衡為目標。」

銀行業方面，財政司指出有關充足資本的新規定已由一九八八年開始實施，並於一九八九年年底作出修訂，以符合巴塞爾委員會釐定的國際標準。

他說：「金融業三級制最近亦有修訂，以有限制牌照銀行和接受存款公司兩個新類別，取代持牌接受存款公司和註冊接受存款公司，目的是使外國銀行在總資產低於申領香港銀行牌照所需的最低限額時，仍然可以在本港設行。」

「鑑於世界各地的金融市場和不同市場間互相連繫的程度，與日俱增，我們正致力設立一個適當的綜合監管架構。」

金融方面，財政司說已推行改革措施，以便在聯繫匯率制度下，實施有效的金融管理。

他說：「一九八八年實施的會計安排，是一項有用的措施，有助我們達到維持匯率穩定這個金融政策目標。最近推行的外匯基金票據計劃，提供了另一個實現上述目標的金融政策工具。」

「我們整體上已能維持一個穩定的金融環境。這對於香港作為一個金融中心的持續發展，肯定極有幫助。」

翟克誠爵士指出：「消除阻礙發展的因素，從而提高香港作為一個金融中心的競爭能力，是我們的一貫政策，但這樣做是有一個重要條件的：消除某項阻礙發展的因素，必須符合較廣泛的公眾利益。」

「人人都知道，取消印花稅會使股票市場更為活躍，至少短期內會如此。人人都知道，豁免利息收入繳交利得稅，會刺激香港資本市場的發展。人人都知道，納稅人如果不用繳稅，當會更富裕。」

「但這並不表示我們在詳細考慮取消這些稅項所帶來的一切影響和損失前，便可以把稅項全部取消。」

財政司指出必須全面探討更改稅項所帶來的各種影響，而利息課稅近年的發展情況，正好清楚說明更改稅項可能導致的複雜問題。

他說「一九八二年，存於持牌銀行及接受存款公司的外幣存款可豁免繳交利息稅。這個做法，偏離了源自香港的收入均須課稅的原則。」

「結果引致當局在一九八三年亦豁免存於持牌銀行及接受存款公司的港元存款繳交利息稅，因為兩種存款的不劃一處理，引致港元疲弱。」

目前，辯論的焦點已轉移至資金市場票據的利息收入課稅這個較狹窄的問題上。具體地說，問題是為何從港元資金市場票據所得利息收入要徵收利得稅，但外幣資金市場票據的利息收入，卻因為來源是在本港以外而不必課稅。」

他補充說：「這就是要我們現時，也就是立即處理的一個課稅問題的來龍去脈。」

「各位議員或許有興趣知道，資金市場協會和當局，一直就此事作深入討論。我本人亦一直留意討論的進展。」

「假如有人提出任何建議，而該建議不會引致進一步偏離本港稅制的基本原則，或不會使稅收能力受到不可接受的侵蝕，我會樂於考慮。」

「我們知道有這個問題存在，並會繼續加以處理，更會進一步向金融市場人士諮詢。不過，正如我曾嘗試解釋，更改利息課稅，並不如一些人所想像般容易。」

— 完 —

#### 海外投資對本港經濟作用重大

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，海外資本投資的廠商出品，佔本港出口產品總額差不多四分之一，它們引進技術的潛力，已證明非常巨大。

翟克誠爵士在恢復二讀辯論財政預算案時說他同意海外投資對本港經濟起重大作用。

他說：「根據經驗，減免某些稅項並不是吸引海外投資的主要因素，雖然一個稅率低、簡單而可以預測得到的稅制，肯定十分重要。」

「根據基地設於日內瓦的世界經濟論壇一九八九年七月發表的『世界競爭能力第九次報告』，香港在芸芸新進工業化地區中，仍保持其吸引投資的領先地位。」

他說：「另一項證明，是本港的外來製造業投資續有增長，現時估計達二百六十億港元，比一九八七年超出百分之二十四，亦比一九八四年超出差不多一倍。」

翟克誠爵士指出另一個重要的事實，就是香港是日本公司第二熱門的亞洲投資地點。

他說：「一九八八財政年度內，香港爭取到日本在亞洲的最大份投資，比居次位的新加坡超出幾達一倍。」

他說：「增幅較一九八七財政年度多出百分之三十七，而整個亞洲在這方面的增幅，平均只為百分之二十一。」

他補充說：「一九八九年較後時間及其後，多個國家在本港製造業進行重大投資的計劃。」

財政司表示這些計劃其中包括九項日資投資，主要在電器、電子及合成鋼管樁製造方面，總投資額超過二億四千萬港元；四項美資投資，其中一項投資額達一億港元。

翟克誠爵士說：「由於商業活動日趨全球化，大型跨國公司可能會繼續在世界經濟『鐵三角』——北美、歐洲和亞太區分散投資。位於亞太區的香港，在作為區內商業中心和通往中國的大門方面，預料會擔任一個越來越重要的中樞角色。」

他補充說：「不過，由於本港倚賴對外貿易，因此極受世界各國經濟盛衰的影響。九十年代的多項挑戰，無疑會使外來投資方面的競爭，更為激烈。」

「歷史上，香港將由英屬土轉為中國特別行政區。工業上，科技和資訊時代以飛快步伐展開。地區上，加入競爭且幹勁十足的經濟地區突飛猛進。國際上，世界經濟秩序、市場前線、期望和機會，隨着單一歐洲市場和東歐的發展、美加經濟結成一系和亞太區經濟的更緊密合作而逐漸轉移。」

翟克誠爵士說：「為進一步刺激本港工業發展，我們促進外來投資的努力，指向吸引對本港有利的科技。」

他補充說：「一個電腦覓標系統預料在本年內開始使用，初期只限於北美，稍後會擴大至其他地區。」

「工業署的工業投資服務組現時已設有研究資料服務和初步可行性諮詢服務，以迎合有意投資者的個別需要。我們並派出地區經貿事務處長，統籌本港在海外的促進投資活動，並發展與公司最高決策階層的直接聯絡。」

財政司說：「此外，本港快將展開的國際規模基建工程，是區內有高度投資吸引力的計劃，將會為本港的經濟加添更大動力。」

— 完 —

### 當局關注美可能撤銷中國最優惠國待遇

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，多位議員關注美國可能撤銷中國產品輸入美國所享有的最優惠國待遇，他本人亦有同感。

翟克誠爵士在二讀辯論預算案時說：「雖然嚴格來說，這是美國和中國之間的事，但香港並不能置身事外。」

「如果美國威脅採取的行動真的實施，本港必會受到很大打擊。」

喪失最優惠國地位的結果，是中國貨物輸入美國時須繳交比現在高很多的關稅（在某些情況下，會高至十倍以上）。

他說：「由本港再出口往該市場的中國貨物，可能會一夜間減少百分之五十之多；在一九八九年，這方面的轉口貿易額為六百六十億港元。」

「中國直接輸往美國的出口貨物（其中有些是由本港投資的工廠製造），亦會深受打擊。」

「此外，這個措施對本港經濟的其他環節亦難免造成嚴重的連鎖影響，最重要的，是打擊本港一般人的信心。」

翟克誠爵士說這件事對人和經濟整體上所造成的影響，難以量化。對於這個威脅，政府正非常審慎地處理。

他說：「我們目前正竭力使美國的主要決策人員及立法人員關注本港所憂慮的問題。」

「我知道本局議員和本港主要工商界團體亦正就此事向美國陳情。」

「我們在美國有不少朋友，我相信他們不會選擇作出一些對香港，以及在本港投資的人士（其中很多是美國人）肯定有損的行為。」

——完——

## 預算案正確明智地面對問題

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，財政預算案正確地及明智地處理香港現時面對的問題。

翟克誠爵士在總結二讀辯論一九九〇年撥款條例草案時作結論說，有人可能爭論應採取略為不同組合的財政措施，但預算案的基本策略仍屬正確。

他補充說：「我在這次辯論中聽到的一切，沒有動搖我的信念。」

翟克誠爵士又解釋為何他發表的演辭篇幅頗長。他說：「第一，有人認為制訂預算案只是一項簡單的記帳工作，例如某些議員便曾說：『與管家的職責無異』及『只是把稅率略為調動而已』。我認為這個想法有消除的必要。正如我剛才向各位所解釋，制訂預算案的工作並非如此簡單。」

「第二，鑑於某些議員所作的評論，語調普遍不大樂觀，我認為必須向各位闡述香港的成就，以及確實存在的機會。這兩方面有時會被忽略。」

——完——

## 對公務員諸多批評已成時尚

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局會議上表示在預算案辯論中，公務員是衆矢之的，有些言論並且對公務員的態度和生產力作出嚴厲批評。

霍德爵士在恢復二讀辯論預算案時說：「多位議員亦對公務員的不滿情緒和三月份的薪酬加幅，表示關注。」

霍德爵士在提出一個一般性的意見時表示，對公務員諸多批評，已成時尚。

他說：「全世界的政治家都樂此不疲，而傳媒及社會中亦從不缺少助威吶喊的人，對這些政治家的表現鼓掌歡呼，同時慫恿他們繼續下去。」

他說：「公務人員十分歡迎各界人士作出建設性的批評，事實上，所有公務員必須願意接受和重視批評，並設法作出改善。」

不過，社會人士在提出批評時，若能就需要改善的地方提出有建設性的建議，我們便較易作出改善。」

布政司表示有人批評公務員架構過於龐大，在公共開支方面所佔的比例亦過大。

霍德爵士說：「財政司將會講述當局如何透過高層人員閉門會議，衝工量值研究和資源分配制度，採取一些措施，以解決這個問題。」

他說：「我們已經節省不少開支，並決意在未來的日子節省更多開支。但是，當我們已竭盡所能將整個體系多餘的部分除去後，若要進一步削減公營機構的僱員人數，我們便要作出一些較為困難的決定。」

「而值得在這裏指出的是，公務員並不是一大群只懂得喝茶聊天，在辦公室內把玩文件的無名官僚。」

「警務人員、懲教署人員、護士、社會工作人員，以至教師都是公務員。」

自一九八七年以來，公務員人數平均每年有百分之一點六的增加，但所增加的大部分都是進入衛生服務（二千一百）、人民入境事務處（八百九十）、警務處（八百二十）、消防處（六百五十）、社會福利服務（六百二十），以及教育服務（三百五十）等部門的公務員。

他說：「我的論點是很簡單的，總有一天，縮減公務員人數會引致削減向市民提供的服務，或最低限度須減少所提供服務的種類。」

他補充說：「這個情況很快便會出現，我希望各位議員屆時會就有關應削減那些公共服務，以及應裁減那些組別的公務員等事宜，提出意見。」

布政司表示，他與幾位議員提到某些公務員職系出現不滿情緒，亦同樣關注。他說：「不過，我們亦應該從正確的角度去看這個問題，不應以偏概全。」

他補充說：「在過去三年間，三百四十個公務員職系中只有十三個曾採取某些形式的工業行動。我並非想寬恕這些行動，但我要指出基本上，他們的行動都很克制而且為期短暫；除了一宗外，其餘都沒有涉及全面罷工。」

霍德爵士表示，管方和公務員之間固然亦曾發生其他一些糾紛，其中一些曾引起社會人士關注。他說：「不過，重要的是，透過直接坦誠的討論，這些糾紛均已全部圓滿解決。」

他補充說：「至於向社會人士提供的服務，在質與量方面都沒有造成影響。這些簡單的統計數字足以顯示現行的諮詢架構行之有效。」

霍德爵士解釋說，這個架構是精心設計的，它從個人層面開始，員工可透過多個途徑提出投訴或意見。他說：「他們熟悉這些途徑，並能充分利用。」

跟着是部門諮詢層面，全港五十二個政府部門均設有一個協商委員會，有些部門甚至設有超過一個，目的是讓員工提出申訴和建議。

霍德爵士說：「銓叙科派代表出席這些會議，作為部門與中央政府之間的連繫。此外，在這個架構的核心，有四個評議會，管方和職方均派代表出席有關會議，就影響全港公務員的問題進行商討，包括薪酬檢討、各類津貼、房屋福利、以及其他服務條件等。」

「各個公務員協會均有完善的組織，並致力為會員爭取福利。我們鼓勵公務員協會的發展，因為我們認為採用諮詢制度，以及透過坦誠和正式的磋商，是解決爭議的最佳方法。」

「香港共有十九萬名公務員，我們必須為所有職系和各級公務員設立適當的諮詢渠道。在公務員架構內，私營機構的非正式諮詢方法根本是行不通的。」

他說：「衡量這個諮詢制度的成效，應從管職雙方大部分的爭議經磋商後可平靜地獲得解決來着眼，而不應單看因種種理由以致雙方未能達成協議的少數吵嚷事件。」

他說這個諮詢制度還有尚待改善的地方，而政府當局現正制訂建議，改善現行的諮詢安排。

布政司指出有人對薪酬趨勢調查制度是否可取，提出質疑。他並補充說：「有些議員則把注意力放在公務員薪酬政策的整體基礎上。在經濟走下坡的時候，有這樣的反應是很自然的。」

為了消除疑慮，霍德爵士說政府對決定薪酬調整幅度的政策並沒有改變。

他說：「我們仍然維持一貫的原則，就是政府應追隨私營機構的薪酬調整幅度，而不應在這成面起領先的作用。我們先確定了私營機構在上一年度給僱員的加薪幅度，然後才決定公務員的加薪幅度。」

「我們所採用的方法，是向大約七十間公司進行一項獨立調查，這些公司的規模大小不一；其中百分之三十三僱有不足五百名員工，百分之二十七僱有五百至一千名員工，百分之四十則僱有超過一千名員工。」

這些機構並非代表香港所有的公司，因為政府旨在與私營機構中的好僱主作出比較。不過，好僱主並不表示是最好的僱主，因此，獨立薪酬趨勢調查委員會成員須對有關的公司名單進行細心審核，務求作出公平的選擇。」

他補充說：「我想在這裏強調一點，處理公務員薪酬事宜的各有關委員會，均有不少私營機構僱主出任委員，他們自然常關注公務員薪酬對商界的影響。」

布政司表示，去年的薪酬趨勢調查顯示，在一九八九年二月一日至一九九〇年一月三十日期間內，私營機構大體上給予僱員平均百分之十七的加薪率，香港人事管理學會一項類似的調查，則顯示同期的加薪率平均為百分之十七點九，比上述數字還要高。

霍德爵士說：「不過，薪酬趨勢調查並不是我們唯一考慮的因素，本港一般的經濟和財政狀況，以及財政預算問題亦是重要的考慮因素。」

「這個做法是合理的，因為公務員的薪酬也須按照香港經濟的表現來加以釐訂。」

他說基於上述原因，行政局及立法局財務委員會大多數委員都認為在上述情況下，公務員一律加薪百分之十五是公平和合理的。

布政司說：「我呼籲全體公務員和私營機構的僱主都要明白這一點。」

有關檢討整個公務員薪酬及服務條件政策的建議，霍德爵士說：「但是，假若真的進行檢討，我們便要請各位議員就制訂新政策所依據的原則發表高見。」

「現行制度是經過多年演進發展而成的，歷經數個獨立委員會的詳細審核而仍然保存下來，並且在去年獲得行政局再次肯定。」

他續說：「歸根結底，不論是那一種政策，都必須確保政府所提供的薪酬及服務條件，與私營機構比較，必須具有一定的競爭力，否則我們便不能吸引和挽留優秀人才，為市民服務。」

「在過渡期及以後維持公務員的士氣，非常重要，這點相信無需我贅言。」

「儘管公務員本身對前途感到焦慮，但大部分公務員在面對當前的繁重工作時，都能盡忠職守，悉力以赴。」

霍德爵士說：「作為一個負責任的政府，我們承認市民有權監察公務員的表現，並承認建設性的批評，對我們是大有裨益。」

「同樣，公務員在困難的情況下表現出色，亦值得表揚。」

他說：「在我們方面，我們要確保公務員完全明瞭他們在未來歲月裏所擔當的重要角色，就是不但要提供高效率的服務，還要為社會起穩定的作用。」

「我深信這樣必會有助於公務員與他們所服務的市民建立一種互相瞭解扶持的精神。」

——完——

#### 布政司談勞工政策

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局會議席上表示，政府現正檢討有關這個棘手而具爭論性問題的政策。預料不久便可以向行政局提出一些建議。

霍德爵士在恢復辯論一九九〇年撥款條例草案時說，有不下於八位議員要求我們重新研究有關輸入勞工的政策。

他說：「他們不約而同指出，既然通貨膨脹主要是由於勞工市場供不應求導致工資上升所造成，因此，我們必須輸入勞工，使工資不會繼續上升。」

在談到政府在檢討政策時所依據的一些因素時，布政司說：「根據現行政策，從外地輸入勞工，只限於出現勞工短缺的行業，並多數局限於專業及管理階層人員；不過在有限的程度上，亦包括技師、手工藝行業和督導階層人員。」

「這項政策的基本原則是，勞工需求的壓力，除了會鼓勵僱主透過資本投資和員工培訓，提高勞工的生產力外，還可使本港工人提高本身的質素和技能，並分享經濟增長的成果。」

「在若干程度上，我們已達到上述目標。很明顯，在檢討香港的輸入勞工政策時，我們必須適當地顧全這些目標。」

不過，他說，勞動人口長期增長緩慢，可能會嚴重抑制我們的經濟增長能力；這種跡象已日益明顯。

他補充說：「此外，有些人振振有詞地指出，機械化的優點是有其極限的；在多種工業中，機械化和自動化的設備，並不能取代勞工；至於其他的工業，在增加投資的同時，亦須提供充足的合適人力。」

「因此，我們在檢討政策時，必須研究如何消除以上種種抑制經濟增長的因素。」

布政司說：「政府採取的方式是選擇性地輸入勞工。假設情況上證明有需要輸入額外的勞工，這些輸入勞工的質素必須能夠刺激在廠房、機器和生產力方面的投資。」

「這即是說，我們可以擴大現有的計劃，以便除了熟練工人外，亦包括經驗豐富的技術人員。不過，我們亦須審慎考慮這方面所涉及的人數。」

他補充說：「我要強調一點，我們不打算大規模地盲目輸入未經訓練和缺乏經驗的勞工。」

霍德爵士指出：「我們現正另外考慮本港建造業可能出現的需要，特别是在港口和機場發展計劃全面進行的時候。」

「如果整個建造業在人手方面繼續面臨壓力的話，我們便有充分理由，容許這些龐大工程的承建商從外地輸入勞工。」

他說有些議員曾提到現時輸入技術勞工計劃，在運作上存有不必要的官僚作風。

他續說：「我覺得言之有理，因此，已要求負責檢討這項政策的有關人員，盡量簡化各項程序。不過，我必須補充一點，若我們對這個政治敏感的問題採取自由放任的態度，定會招致不少麻煩，所以，某程度的管制是必需的。」

「我們必須確定香港的而且確存有勞工不足的情形，需要予以解決，同時亦須確保來港勞工是獲得有關工作『現時應得的薪酬』。」

— 完 —

## 香港健康指標達世界高位

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局恢復辯論財政預算案時表示，以世界標準來說，香港的健康指標毫無疑問已達到數一數二的地位，港人對此應可引以自豪。

她說，一九八九年香港嬰兒死亡率為百分之六點九，而產婦死亡率則為百分之零點零六。

「這兩個比率較許多先進國家（包括美國和英國）為低。香港人的估計壽命，男性為七十四歲，而女性則為八十歲，這比率又較許多先進國家為高。」

「我們在預防和控制傳染病方面的成就，以及在公共衛生服務（包括母嬰健康和免疫注射服務）的優良效率，對於促使本港有上述的良好成績，貢獻至大。世界衛生組織的兩位顧問最近到香港考察基層健康護理服務時，亦曾大加讚許香港在這方面的成就。」

黃錢其濂說議員在醫療衛生方面發表的許多不同意見對她有極大鼓勵。許多議員贊成增加醫療衛生服務的經費，但又提醒當局注意醫院服務和衛生服務之間要保持均衡。

過去二十年來，政府共興建了七間新醫院，並且擴大了現有醫院的收容額。現時，當局共有病床約二萬五千五百張，比一九七〇年增加了九千張，即增加百分之五十四。

她說：「去年在公立醫院接受治療的病人約有六十五萬。這個數字亦令人留下深刻印象，因為我們治療的病人數目，實際上是一九七〇年的兩倍半。」

「此外，我們亦引進了新的專科服務和精密設備，並且在很多方面引進高技術的治療法，以應付複雜醫療程序的需求，以及滿足醫學界和社會人士不斷提高的要求。」

「事實上，我們一方面已經能够使到大多數市民只要付出很少的代價，便可以獲得專業的醫療服務，另一方面我們又發展了許多達到國際水平的專科診療服務。」

「此外，在各公立醫院服務的人員，都是盡忠職守、熱誠服務、效率優良的人。我們並且為那些在工作表現上獲得國際承認和尊重的醫生、護士和輔助醫療專業人員，在本港或海外提供更佳訓練。」

黃錢其濂說：「雖然我們過去多年來已取得很多成就，但我們仍然會努力不懈，放遠目光，務求在推行重要的改革上，再攀新的高峰。」

她說：「政府已經成立了一個基層健康護理工作小組，並正研究各方面的問題，使香港能夠應付九十年代及以後的需求。」

她續說：「我們把重點轉移至基層健康護理方面，正符合世界的趨向。世界衛生組織曾宣布，辦好健康護理是達致『二零零零年人人健康』的關鍵。」

「很多工業國家有鑑於以醫院為本的昂貴專科醫療服務成本不斷高漲，已重新研究本身所提供的健康護理，務求促進預防性護理服務。」

黃錢其濂表示，目前檢討基層健康護理正合時宜，並且與有關醫院服務的主要改革措施相輔相成。這些改革措施是透過擬成立的醫院管理局而制訂的。

她說：「不過，一個良好的基層健康護理體制，對解決公共醫療及衛生服務的資金籌措問題，並非萬應靈藥，因為這些服務的經費今後將會大幅度上升。」

她補充說：「當局將須找尋新的資金來源。在這次辯論期間，有些議員亦曾提及『使用者即消費者』的概念、醫療保險以及某種形式的供款計劃。」

不過，政府為醫療衛生服務定出最可行的其他資金來源之前，必須詳細考慮各項辦法的優劣，並須顧及政府為市民提供合乎水準的受資助衛生護理服務的一貫政策，以及在低稅下的社會經濟實況。

至於醫院收費方面，黃錢其濂重申政府不會放棄對醫管局的財政責任，而成立醫管局並非轉向私營的一種做法。

她說：「隨著醫管局的成立，政府會對醫院日後的收費，保留足夠管制權力；而在新的豁免收費辦法實施前，以及在醫療服務有明顯改善之前，收費將不會有實質的增加。」

黃錢其濂指出，成立醫管局的決定絕非倉卒作出，而是經過多年才達成的。

她說：「按目前的價格計算，為管理架構訂及實施改革與改善措施，包括提供新的受訓機會，每年所需的額外開支及流動現金為港幣二十億元。」

她表示政府在決定成立醫管局後，已積極着手將公立醫院制度一體化。為達到這個目的，政府與輔助醫院將由一個單一機構管理，而兩類醫院的職員，亦會獲得相同的僱用條件。

她說：「雖然一俟醫院管理局成立後，政府與輔助醫院便會一體化，但仍需數年時間，全部員工才會以相同的僱用條件受聘。」

「這情況是由於當局作出承諾，容許現時的員工選擇保留目前的僱用條件所致，這個做法旨在確保員工可以順利轉入新制。」

因此，在未來一段時間內，醫管局將有多類員工並存的情況。這個情況雖然並不理想，但仍不會妨礙醫院管理局達到其目標。

黃錢其濂說：「醫管局聘用條件，是基於其整體成本應可與公務員聘用條件相比的原則而訂定。」

「在這個規限內，新的僱用計劃包括一些具吸引力的福利，例如某些附帶福利可換取現金。保留公務員身份的員工，則沒有這種福利。」

「至於新訂的條件是否比公務員聘用條件更有利，將視乎個別僱員的情況及需求而定。」

「政府認為，為員工提供的各項可供選擇的方案是公平而合理的。這些方案有助醫院管理局盡早成立。」

黃錢其濂說擬議中的改革措施會帶來一些轉變，但同時會帶來一些前所未有的新機會。

她說：「我深信我們如果能夠取得共識，則在努力服務社會的前提下，我們必定能夠克服短期的困難，達到我們的長遠目標。」

— 完 —

### 工作小組研究社會福利有關建議

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局表示，預算案辯論中不少有關社會福利的建議，已交由一個工作小組研究。工作小組在徵詢過社會福利諮詢委員會的意見後，會制訂有關建議，擬備社會福利白皮書初稿。

黃錢其濂在一九九〇年撥款條例草案二讀辯論時表示，有關在公共援助計劃下加設一項兒童增補津貼的建議，亦已交由工作小組研究。

她說：「在回顧本港社會福利服務的同時，工作小組的成員亦非常着眼於未來的發展。我們打算撰寫一份能夠明確指出日後發展路向的白皮書。」

我雖然希望這份新的白皮書要有新意，但這項工作基本上仍須建立於本港過去在社會福利方面所獲得的重大進展，尤其是過去十年來的成就。」

黃錢其濂重申港督於去年十月在立法局發表周年施政報告時曾表示，當局無意發展香港成為一個西方形式的福利社會。

她說：「不過，確保我們在福利方面的基本設施，會順應社會不斷轉變的需要，特別會照顧社會亟需援助和不幸的人士，實在是我們的責任。」

她亦指出在這方面進一步發展的速度，須視乎很多因素，例如我們是否有足夠曾受訓練的人手。

她說：「我們已有計劃，在未來數年增加專上院校的社工畢業生數目。希望公務員薪俸及服務條件常務委員會最近的建議，有助於挽留政府及志願機構社工人手和減少這類人手的流失。」

有關現時的高齡津貼的問題，黃錢其濂說：「本港的高齡津貼，甚至本港的整個社會保障制度，性質上都是完全無須供款的。我相信本港市民均可引以為榮。」

她說：「不過，假如本港採納一位議員的提議，仿效英國等海外國家的做法，以老人退休金取代高齡津貼，情形便不是這樣。在這些國家，有資格領取老人退休金的人士，必須曾在其工作期間參與供款。」

有關高齡津貼是否足夠的問題，黃錢其濂指出高齡津貼是為了減輕老人的額外開支而設。

她說：「無足夠能力維持基本生活水平的老人，是無須單靠高齡津貼過活的；在本港的社會保障制度下，他們可獲得其他經濟援助。」

她補充說：「接受社會保障的人士當中，老人所佔的比例很大。社會保障制度為本港提供各類補助金和津貼，其中包括透過公共援助計劃提供各類援助金，以及為需要他人經常照料的人士提供傷殘津貼。」

「實際上，接受社會保障的老人平均可得到相等於差不多四倍高齡津貼的援助金額，而有些人甚至可領取相等於六倍高齡津貼的援助金額，視乎需要而定。」

黃錢其濂表示本港社會仍然保留敬老的傳統，這點實在值得表揚。

她說：「我們應該繼續致力為老人謀求幸福，好讓他們能在社會中安享晚年。」

— 完 —

#### 教育統籌司重申教育發展策略

教育統籌司楊啓彦今日（星期三）在立法局恢復辯論一九九〇撥款條例草案時重申九〇年代政府的教育發展策略。

楊啓彦說：「這項策略是在兩個大前提之下作出的。首先，本港的高等教育質素是毋庸置疑的，但高等教育學位數目則不足以應付以本港經濟的需要，亦未能達到社會人士的期望。」

「其次，學校學額雖然已經足夠，但質素仍有待改善。」

他表示這種情況將會持續一段頗長時間。

楊啓彦表示，立法局去年已達成相當程度的共識，認為本港的經濟現正逐步邁向知識與科技密集，所以迅速發展高等教育是正確的路向。

他說：「事實上，教育統籌科對本港人力資源的預測，已肯定除非本港學士學位課程第一年的學位在九十年代中期能夠增加一倍，否則本港的經濟將會遇到困難。」

他補充說：「雖然政府已計劃本地畢業生的數目，但本港仍會非常倚賴外地的畢業生。」

不過，他向議員保證，政府這個計劃雖然比較奢望，但是絕對可以完成，而且現時已有良好的進展。

關於一位議員建議，至少應將現時理工學院的大部分高級文憑課程，轉由職業訓練局開辦，楊啓彥說他同意這是增加大學學額的較經濟辦法。事實上，大學及理工教育資助委員會即將建議批准兩間理工學院大幅度擴充他們的學位課程。

楊啓彥說：「但經濟問題並非我們唯一要考慮的因素，亦不可以是唯一要考慮的因素。」

「為了維持各高等教育院校之間的整體平衡，以及維持本港高等教育的質素與種類，我們必須讓各大學及其他非理工院校在整個擴展計劃中獲得適當的擴充。」

他補充說：「因此，當局不可能容許理工學院任意擴充學位課程。」

楊啓彥指出本港的教育，由於大部分經費來自政府的資助，因此費用昂貴，擴充高等教育肯定會令到其他方面的教育退居較次要的地位。

楊啓彥補充說：「輪候的時間會相當長，因為要改善學校教育質素，教育統籌委員會在第二、第三號報告書及將會在第四號報告書提出的建議，都須付諸實行。」

「這些建議包括推行新的中六課程、改善實位制度及推出直接資助計劃。」

「此外，九年強迫教育在基礎課程方面可能作出的修改、改善課程發展方法、小學五六年級採用全日制，以及改革教學語言的政策等，亦包括在內。」

談及上述各項建議，大都獲政府接納，因為政府認為這些建議極有助於改善學校的教育質素，楊啓彥表示，實施這些建議和籌措有關經費，須由當局審慎策劃推行，而且很有可能要分期進行。

楊啓彥以小學五、六年級採用全日制的措施為例，表示這並非朝夕之間可以達致的。

他說：「我們必須針對人口的分布趨勢，以及本轄分區實施的宗旨來制訂全港性的計劃。這樣，教師和學生從一間學校外溢到別間學校的安排，可以在時間上互相配合和協調。」

他表示當局需要增建約三十三間學校，以容納增加的班級。這方面的經費按目前的價格計算，估計為八億二百萬元。

他補充說：「我們要聘用和訓練更多教師，這也需要龐大的開支。當局連實施這些建議所需的撥款仍未加以考慮，更不用說已表示同意。」

楊啓彥指出基於上述背景，假如小學學前教育要改善到議員都樂於見到的情況，必須依次輪候進行。

他強調說：「但這並不是說，政府對這件事漠不關心或冷漠無情。」

楊啓彥表示議員可能認為，政府撥出一千一百萬元推行減免學費計劃並不足夠，亦有人會認為決定減免學費計劃申請資格的家庭入息水平定得太低。

他說：「事實上，我們已經大大簡化了發給援助的方法，以及增加和改善教師的受訓機會；而更重要的是，貧困家庭被納入減免學費計劃內的數目，已較前倍增。」

楊啓彥補充說，就是在上年度資源分配時，當局要犧牲一些其他項目才能湊足該一千一百萬元，這都是因為經過許多議員反映後，政府認識到市民和家長對這方面的強烈要求所致。

至於有多位議員堅持幼稚園教育是必要的，並認為外國在這方面的做法和研究結果未必適合本港的情況，楊啓彥說恐怕未能全部接受這些論點，因為有一百四十一個國家，即佔全球差不多百分之七十的國家，都沒有在兒童滿六歲之前資助他們的教育。

他指出，雖然如此，教育署署長業已着手研究學前教育對本港兒童發展的長遠影響。

楊啓彥向議員保證，雖然教育統籌科工作範圍內的各項服務所獲分配的新資源為數不多，他仍然不會對幼稚園和幼稚園教師的問題掉以輕心。

至於多位議員建議檢討教育統籌科工作範疇內的現有活動，把那些不再有需要或在其他範圍內已重複提供的服務，交由外界辦理或逐步停辦一事，楊啓彥表示，事實上，這項檢討業已進行了一段時間，是政府對未來較艱苦日子所作的一種反應。這項檢討工作，由布政司及財政司領導，而各科司級首長均須向他們提出建議。

他說：「因此，教育署署長和我的工作範疇內確定了多項現有服務，假如將其削減及逐步停辦，就可以節省一些有用的開支。」

「如果沒有這些節省下來的款項，我就無法撥出經費授權教育署署長於明年推出經改革的『中六』課程等措施。」

— 完 —

#### 成立文康市政上訴委員會 旨在為市民提供申訴渠道

布政司霍德爵士今日（星期三）表示，制訂一九九〇年文康市政上訴委員會條例草案，旨在設立上訴委員會，對因不滿兩個市政局根據公衆衛生及市政條例、應課稅品（酒類）規例以及公衆娛樂場所條例所作決定而提出的上訴，作出裁決。

霍德爵士在立法局會議席上動議二讀該條例草案時說，該條例草案作出規定，以設立一個渠道，讓那些對兩個市政局的決定不滿的人士可以提出申訴。

霍德爵士說，為達到這個目的，本條例草案規定必須設立市政上訴委員會和區域市政上訴委員會。

他指出，現時，申請人如有權就市政局或區域市政局所作的決定提出上訴，有關上訴是由港督會同行政局定奪。

他說：「這些決定主要是與發牌事宜有關。」

霍德爵士說，本條例草案規定，由港督委任一名人士，同時擔任這兩個上訴委員會的主席，此外，亦規定可委任一位或以上的副主席。

「擔任主席或任何副主席職位的人士，須具有法律專業資格，符合獲委任為地方法院法官的條件，而且不得為市政局或區域市政局的議員。」

「這兩個上訴委員會的成員，還包括市政局或區域市政局兩位或以上的議員以及數目相同的非市政局或區域市政局議員。」

霍德爵士解釋說：「因此，法定人數須為五名，其中包括主席。同時，上訴委員會大多數的成員，並非市政局或區域市政局議員。」

他補充說：「擔任上訴委員會委員的任何市政局或區域市政局議員，必須從未參與過上訴所反對的決定。」

霍德爵士指出，上訴委員會固然應享有獨立的地位，但同樣重要的是，市政局和區域市政局的權力亦不應受到削減。

「基於這個原因，市政局和區域市政局的議員可以出任上訴委員會的委員，但永遠不會構成大多數。」

霍德爵士補充說，另一點也很重要，就是上訴委員會應熟悉市政局或區域市政局的政策。

他說：「本條例草案規定，在可期望上訴人知道市政局或區域市政局的重要政策指引的情況下，上訴委員會亦須顧及有關的政策指引。」

霍德爵士說，本條例草案規定，除特殊情況外，委員會須公開進行聆訊，而委員會亦須以書面說明所作決定的理由。

布政司說：「本條例草案亦規定，與上訴有關的各當事人有權出席及委派代表出席委員會聆訊。」

「上訴委員會的決定將屬最終決定，不過，當事人仍然有權向法院申請司法覆核。」

「我相信文康市政上訴委員會會員是個公正而獨立的組織，必定可以贏得社會人士和兩個市政局的信賴。」

該條例草案押後辯論。

— 完 —

設立知識產權署署長  
有關法案提交立法局

一九九〇年知識產權署署長（設立）條例草案今日（星期三）提交立法局。

財政司在動議二讀該條例草案時表示，該條例草案規定設立知識產權署署長職位以取代註冊總署署長作為專利及商標註冊的法定當局，並規定委任其他法律及專業人員，為新成立的知識產權署提供所需的人手。

他說：「知識產權署將取代註冊總署轄下的商標及專利權註冊處，其工作範圍將於短期內擴大，以包括其他方面知識產權的保障。」

「這個新部門的開設，足以向本港的貿易伙伴顯示香港政府承擔保護知識產權的責任。」

條例草案押後辯論。

提高駕駛輕型貨車安全  
有關法案今提交立法局

運輸司梁文建今日（星期三）向立法局提交一項規定六年以上車齡的輕型貨車在換領新牌照之前，每年必須在指定驗車中心接受檢驗的條例草案。這項措施與現時的私家車驗車計劃相似。

梁文建在立法局動議一九九〇年道路交通（修訂）條例草案時表示，當局經常發現輕型貨車保養欠佳的情形，以致交通意外和中途壞車的事件大增，從而引致道路擠塞。輕型貨車的高失事率，亦受到公衆人士關注。

建議的規定旨在確保這類車輛適宜在道路上行駛。

梁文建表示，初期只有一點九公噸以下的輕型貨車才須接受檢驗，待私人驗車中心的設備足以應付需求後，一點九公噸以上的輕型貨車亦須接受檢驗。

他又表示現時當局要求輕型貨車考驗的應考者按照指定的重量、負載量、長度及大小而提供用作駕駛考驗的車輛，以便能充分考驗他們的駕駛技術，但法例並沒有就上述用作駕駛考驗的車輛的指定作出規定。

該條例草案就此作出修訂，授權運輸署署長對用作駕駛考驗的車輛作出規定。

條例草案押後辯論。

## 本港電壓會提高 分期七年內推行

經濟司陳方安生今日（星期三）在立法局發表聲明，表示行政局經過研究後，已決定將本港電力供應的電壓提高。

陳方安生說透過一個詳細的分階段計劃，由現時的二百伏特（單相）和三百四十六伏特（三相），分別提高至二百二十伏特及三百八十伏特。

這項計劃會大約在七年內分期推行。

她說：「政府亦已決定成立一個諮詢委員會，名為供電電壓諮詢委員會，負責策劃及監督這項工作的進行。」

陳方安生說當局曾在進行詳細研究時，充分考慮提高電壓對市民可能造成的影響。

她說：「整體來說，我們認為提高電壓不會影響目前的設備及用具的操作。」

經濟司表示，當局曾進行一連串的顧問研究、實際試驗，並廣泛諮詢各有關團體，如消費者委員會、工商機構和工程界的意見，才決定將本港的電壓提高。

她說提高電壓會帶來多種好處。

這可使本港與世界上目前最通用的電壓系統配合，從而給消費者更多的選擇。

由於本港的電氣用具和設備大部分適用於二百二十伏特電壓，提高電壓後可加強這些用具和設備的效能，也更加耐用。

同時，提高電壓後可增加現行低電壓電力供應系統的含量。

在工業方面，將電壓提高會改善機器的效率，最終亦會延遲廠方更換機器的資本支出。

陳方安生說適用二百伏特電壓的設備和用具，假如保養適當，仍可安全地使用，直至最後更換為止。

她說：「此外，本港最近全面修訂電力法例，對電線接駁工程，以及電力裝置承辦商和工人的工作表現，訂立更嚴格的標準，因而應可提供足夠的途徑，確保安全。」

至於費用方面，陳方安生表示，相信現時一些設備或其零件必須改裝或更換，才能配合提高後的電壓。

不過，根據各電力公司給政府的意見，提高電壓不會引致任何龐大資本支出，因而對電力收費產生連鎖反應。

她說：「電力公司會預早將提高電壓的措施通知消費者，這樣，任何可能出現的資本成本增加，亦會盡量由正常更換設備計劃所需費用吸收。」

「無論如何，以長遠計，提高電壓後引致的短期不便，會因設備和用具的效率提高和壽命延長所帶來的節約而抵銷。」

至於經常開支方面，經濟司說電壓提高後，用戶的用電量初時可能會輕微增加。

她說：「不過，特別是鑑於電力支出佔平均家庭開支不足百分之一點八，及佔本港製造業經營成本總額平均百分之一點二，上述的影響可能是極輕微和為時短暫的。」

陳方安生在提及計劃將分期推行時表示，在起初的階段會提高政府建築物內各項裝置的電壓。

然後在第二階段將計劃施於房屋委員會轄下樓宇的裝置，在第三階段才施於私人樓宇的裝置。

她說：「推行整個計劃，主要有賴於教育、宣傳和遊說工作。」

她補充說：「立法的需要則會減至最低。」

陳方安生指出，由於要確保提高電壓的措施順利推行而必須進行大量籌備工作，政府提議設立一個高層的諮詢委員會，以便就該計劃的實施提供意見以及監察其推行。

該委員會名為「供電電壓諮詢委員會」，將由財政司委任，並會成為一切與提高電壓措施有關事務的聯絡中樞。

她說：「該委員會負責蒐集和發表有關資料，並且統籌宣傳工作。」

她說：「委員會主席由非官方人士擔任，成員包括消費者、工商機構、電力公司、工程界、專上學院、社區團體和有關政府部門的代表。」

陳方安生總結聲明時表示：「今天宣布的這項決定，對我們每個人或多或少都有影響。短期來說，可能會造成不便，但長遠計，整個社會和經濟都應可得益。我有信心，只要社會人士支持，這項計劃定可順利推行。」

— 完 —

#### 整體管理研究暫無須進行

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，他相信現時無須進行另一項整體的管理或組織研究。

布政司在回答李國寶議員所提問題時表示，自麥健時報告書發表以來，當局便在一九八八年聘請曠士管理顧問有限公司就政府的高層組織進行研究，結果布政司署決策科的職責範圍須要重組。

此外，當局亦聘請顧問協助處理某些特別問題，對註冊總署進行的檢討工作就是近期的一個例子。

霍德爵士指出公務員薪酬只是導致政府經常開支增加的其中一個原因。

他表示其他主因還包括現有服務的擴展和有新服務的引進；這些服務所需的額外費用大部分都是直接惠及市民的。

他說：「例如改善一九九零至九一年度的社會服務需要額外經費七千二百六十萬元、改善教育需額外經費二千一百萬元，而設立香港康體發展局則需耗資三千五百萬元。」

霍德爵士表示在過往三年，公務員和政府補助機構的個人薪酬，一直維持在每年經常開支的僅僅百分之六十以上。

而單以公務員薪酬來說，則更只佔每年經常開支的百分之三十八至百分之三十九左右，餘下的是志願機構的。

布政司指出，公務員與私營機構僱員不同，不能以他們為政府賺取多少收入來衡量其表現。

他說：「由於公營部門的工作性質與私營機構有異，我們無法將公務員的生產力和報酬作出絕對比較。」

不過，當局在工作計劃政策方面已訂定方針和目標，而周年預算內的批核人員報告亦越來越載有更多表現指標。

霍德爵士表示政府亦正竭力在其他方面提高公務員的生產力。

例如，工作人員超過一百名的管理參議組，正進行一系列詳盡的研究，對各個部門加以全面的檢討，而這些部門的發展方向和涉及的工作亦在檢討之列。

在過去十八個月內，管理參議組共完成十個有關研究。

另外一個例子是關於政府現正進行約三十個衡量工量值研究。

此外，政府現正就四個主要部門在資訊科技方面的需要，進行策略檢討。當局並計劃進行更多策略檢討。

霍德爵士補充說：「此外，我們已經推行了高層人員閉門會議及資源分配制度，財政司在今午稍後時間發言時將會介紹這兩項計劃。」

— 完 —

#### 政府行將檢討色情物品法例

署理政務司許雄今日（星期三）在立法局會議上表示，雖然現時有關色情物品的檢控成功率甚高，政府仍有意在短期內檢討有關法例。

許雄在答覆劉健儀議員所提問題時強調，有關檢討旨在確定是否有任何漏洞須加以堵塞，並研究這些法例在內容上和精神上，是否能夠反映社會人士時下的態度。

許雄指出，由一九八七年九月至本年二月底為止，在法庭提出的檢控共有五百一十五宗，其中四百五十三宗被裁定罪名成立，檢控的成功率達百分之八十八。

他又說政府執法部門在過去五年搜獲的淫褻刊物及物品共有十二萬六千五百一十三件。

他表示自從管制色情及不雅物品條例在一九八七年九月實施以來，共有二千一百四十件物品呈交色情及不雅物品審裁處進行分類，其中一千六百六十一件被列為不雅物品，三百零九件被列為色情物品。

許雄說：「此外，法庭亦曾將二千一百二十七件物品轉交審裁處，以便審裁處根據上述條例第二十九（一）條的規定作出裁決。」

「這些物品是警方和海關在執法行動中搜獲的，其中八十一件被列為不雅物品，二千零三十九件被列為色情物品。」

— 完 —

#### 政府已立即採取措施 加強越船民中心保安

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，政府已立即採取步驟，加強各越南船民中心的保安措施。

區士培在回答薛浩然議員所提問題時表示，政府在設計和管理羈留中心時，保安是最重要的考慮因素。

區士培表示，懲教署和警方人員在四月二十九日按照既定的緊急應變計劃作出回應，船民的外逃行動因而受到控制。

他說：「五名船民外逃後不久即被截獲，並送返羈留中心。同時，在事件發生後二十四小時內，再捕獲三十九名外逃船民。」

警方後來在望后石進行搜查時，又再拘獲兩名船民。搜捕工作仍將繼續進行。

區士培說：「我認為現時懲教署和警方已有足夠能力應付目前的工作，而無須英軍協助。」

他補充說，不過如果確有需要動用英軍，政府不排除考慮要求英軍協助。

談到發展大鴉洲的計劃時，區士培表示政府的政策是盡可能把羈留中心設置在遠離市民居住的主要地區。

他說：「假若抵港船民的人數繼續維持在低水平，我們便可在大鴉洲發展計劃完成後，關閉那些位於市區的中心，例如亞皆老街羈留中心。」

「我希望屆時亦能減少白石羈留中心內的船民人數。」

區士培表示，上星期他宣布當局會採取一些措施，相信在防止白石羈留中心事件重演方面，會起很大的作用。

這些措施包括檢討各羈留中心的保安措施，並在有需要時採取進一步的措施。

在各越南難民營和船民中心搜查武器和搜捕在逃船民的工作亦會加強。

他說：「被捕船民會受到檢控。如發現他們藏有武器，則會加控其他罪名。」

此外，懲教署會調派屬下的機動應變隊人員，在船民中心四周巡邏。

警方會調派一小隊機動部隊在白石羈留中心附近警戒候命，並會加強該中心現時的鐵絲網。

— 完 —

#### 立法局恢復二讀辯論撥款條例草案

立法局今日（星期三）恢復二讀辯論一九九〇年撥款條例草案。

是項條例草案將於下星期三完成其立法程序。

此外，還有三項條例草案進行首讀及二讀。

該三項條例草案分別是一九九〇年文康市政上訴委員會條例草案、一九九〇年知識產權署署長（設立）條例草案和一九九〇年道路交通（修訂）條例草案。

各項條例草案均押後辯論。

另外，經濟司亦就提高電壓一事發表了聲明。

— 完 —